

Guida all'uso 4334

CASIO®

Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale.

Attenzione!

- Le funzioni di misurazione incorporate in questo orologio non sono destinate all'impiego per misurazioni che richiedono precisione professionale o industriale. I valori prodotti da questo orologio devono essere considerati solo come rappresentazioni ragionevolmente accurate.
- La CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite o per eventuali reclami da parte di terzi che possono derivare dall'uso di questo orologio.

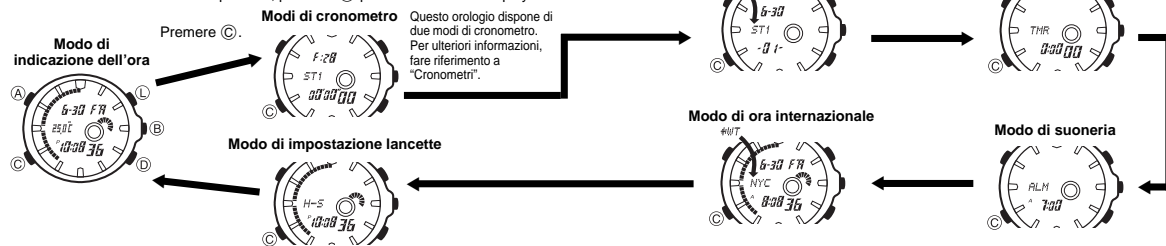
Cenni su questo manuale



- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Per semplicità, le visualizzazioni di esempio in questo manuale non mostrano le lancette analogiche dell'orologio.
- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

Guida generale

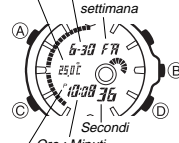
- Premere (C) per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi, premere (L) per far illuminare il display.



Indicazione dell'ora

Termometro

Mese - Giorno del mese
Giorno della settimana



Ore : Minuti
Indicatore di pomeridiane

Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali. Questo orologio possiede un'indicazione dell'ora digitale e un'indicazione dell'ora analogica separate. Il procedimento per l'impostazione dell'ora digitale differisce dal procedimento per l'impostazione dell'ora analogica.

Impostazione dell'ora e della data digitali

Questo orologio dispone di valori di differenza rispetto al tempo universale coordinato preselezionati, che rappresentano i rispettivi fusi orari del mondo. Prima di impostare l'ora digitale, accertarsi di impostare innanzitutto la differenza rispetto al tempo universale coordinato per la propria località di casa, che è il luogo in cui normalmente si userà l'orologio.

- Notare che le ore segnate nel modo di ora internazionale vengono visualizzate tutte conformemente alle impostazioni dell'ora e della data configurate nel modo di indicazione dell'ora.

Per impostare l'ora e la data digitali

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché i secondi iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - Accertarsi di configurare la differenza rispetto al tempo universale coordinato corretta per la propria località di casa prima di configurare una qualsiasi delle altre impostazioni del modo di indicazione dell'ora.
 - Per informazioni sulle impostazioni di differenza rispetto al tempo universale coordinato che sono supportate, fare riferimento a "UTC Differential/City Code List" (Lista delle differenze rispetto al tempo universale coordinato/dei codici di città).
- Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



- Mentre l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare (D) e (B) per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
36	Riportare i secondi a 00	Premere (D).
00	Impostare l'ora legale (00) o l'ora solare (0F)	Premere (D).
+ 30	Specificare la differenza rispetto al tempo universale coordinato	Usare (D) (+) o (B) (-).
P 10:00	Cambiare le ore o i minuti	Usare (D) (+) o (B) (-).
12H	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa	Premere (D).
6-30	Cambiare l'anno	Usare (D) (+) o (B) (-).
20 06	Cambiare il mese o il giorno del mese	Usare (D) (+) o (B) (-).

- La gamma di impostazione della differenza rispetto al tempo universale coordinato è da -12,0 a +14,0, in unità di 0,5-ore.
- Per informazioni su impostazioni diverse da quella dell'ora e della data, fare riferimento alle seguenti sezioni.

Taratura del sensore di temperatura: "Termometro"
Unità di temperatura: "Termometro"

- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato in tutti i modi di funzionamento.
- Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).
- Quando l'ora legale è attivata, la gamma di impostazione della differenza rispetto al tempo universale coordinato è da -11,0 a +15,0, in unità di 0,5-ore.
- Ogni volta che l'impostazione dei secondi viene cambiata, le lancette analogiche vengono regolate conformemente.
- Fare riferimento a "Impostazione dell'ora legale (DST)" di seguito per i dettagli sull'impostazione dell'ora legale.

Impostazione dell'ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

Per far passare l'ora digitale segnata nel modo di indicazione dell'ora dall'ora legale (DST) all'ora solare e viceversa

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché i secondi iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
- Premere (C) una volta; appare la schermata di impostazione ora legale.
- Premere (D) per passare dall'ora legale (00 visualizzato) all'ora solare (0F visualizzato) e viceversa.
- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore DST appare sulle schermate dei modi di indicazione dell'ora, suoneria e impostazione lancette a indicare che l'ora legale è attivata.

Impostazione dell'ora analogica

Eseguire il procedimento descritto di seguito quando l'ora indicata dalle lancette analogiche non corrisponde all'ora dell'indicazione digitale.

Per regolare l'ora analogica

- Nel modo di indicazione dell'ora, premere (C) sei volte per entrare nel modo di impostazione lancette.
- Tenere premuto (A) finché l'ora digitale attuale inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
- Usare (D) per regolare l'impostazione analogica.

- Premere (D) una volta per far avanzare le lancette di 20 secondi.
- Tenere premuto (D) per far avanzare le lancette rapidamente.
- Per bloccare il movimento rapido delle lancette, tenere premuto (D) per far partire le lancette e quindi premere (B) per bloccarle. Le lancette continueranno ad avanzare per un ciclo di 12 ore o finché si preme un tasto qualsiasi per fermarle. Il movimento rapido delle lancette cesserà automaticamente anche dopo che l'indicazione dell'ora è avanzata di 12 ore o se una suoneria (suoneria quotidiana, segnale orario di ora esatta o suoneria del timer per il conto alla rovescia) inizia a suonare.

- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- La lancetta dei minuti viene regolata leggermente per corrispondere ai secondi quando si lascia la schermata di impostazione.
- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere (C).

Cronometri



Questo orologio dispone di due modi di cronometro: un modo di cronometro singolo e un modo di cronometro doppio. Entrambi i modi di cronometro misurano i tempi in unità di un centesimo di secondo per la prima ora, e in unità di 1 secondo da allora in poi. In entrambi i modi di cronometro, la misurazione è possibile fino a 99 ore, 59 minuti e 59,99 secondi.

Il modo di cronometro singolo (ST1) visualizza il tempo trascorso totale e i tempi di giro per un singolo veicolo o concorrente. Il modo di cronometro doppio (ST2) può essere utilizzato per misurare il tempo trascorso per due veicoli o concorrenti contemporaneamente, includendo tempi di giro separati e la differenza di tempo tra i veicoli o i concorrenti.

I dati prodotti da ambedue i modi di cronometro vengono memorizzati automaticamente nella memoria dell'orologio, per il richiamo in seguito quando se ne ha bisogno.

- Quando il tempo trascorso segnato da uno dei due cronometri supera 99 ore, 59 minuti e 59,99 secondi, il tempo visualizzato ritorna a tutti zeri e la misurazione del tempo continua da lì. La misurazione del tempo trascorso continua fino a quando la si riporta a tutti zeri.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nei modi di cronometro, in cui è possibile entrare premendo (C).

Per selezionare il modo di cronometro singolo o il modo di cronometro doppio

Nel modo di cronometro, premere (A) per passare dal modo di cronometro singolo al modo di cronometro doppio e viceversa.

- Non è possibile passare dal modo di cronometro singolo al modo di cronometro doppio e viceversa mentre un'operazione di misurazione del tempo trascorso è in corso. Dopo aver premuto (A) per riportare il tempo trascorso a tutti zeri, premere di nuovo (A) per passare da un modo di cronometro all'altro.
- L'indicatore "ST1" indica il modo di cronometro singolo, mentre "ST2" indica il modo di cronometro doppio.



- Sia la schermata del modo di cronometro singolo che la schermata del modo di cronometro doppio mostrano il numero delle registrazioni in memoria libere disponibili per la memorizzazione dei dati. La memoria dell'orologio è in grado di contenere fino a 50 registrazioni in totale, comprendenti sia le registrazioni del modo di cronometro singolo che quelle del modo di cronometro doppio.

Uso del modo di cronometro singolo

Il modo di cronometro singolo visualizza il tempo trascorso totale e i tempi di giro per un singolo veicolo o concorrente.

Per eseguire un'operazione del modo di cronometro singolo

1. Mentre è visualizzata la schermata del modo di cronometro singolo, premere (D) per avviare la misurazione del tempo trascorso.
 2. Per visualizzare un tempo di giro, premere (D) mentre la misurazione del tempo trascorso è in corso.
 - Dopo 10 secondi circa, la visualizzazione sulla parte superiore del display cambierà automaticamente per il cronometraggio del giro successivo, con il tempo trascorso totale indicato nella parte inferiore del display.
 - Ogni pressione di (D) durante la misurazione del tempo trascorso memorizza nella memoria il numero di giro, il tempo di giro e il tempo trascorso totale pertinenti.
 - I numeri di giro vengono visualizzati nella gamma da 01 a 99. Dopo il giro 99, la pressione di (D) non visualizza un tempo di giro (la misurazione del tempo trascorso continua senza fermarsi).
- Durante la prima ora, il cronometro visualizza il tempo trascorso in minuti, secondi e centesimi di secondo. Dopo la prima ora, il display passa a indicare le ore, i minuti e i secondi.
3. Per interrompere la misurazione del tempo trascorso e riportare a zero, premere (A).

Uso del modo di cronometro doppio

Il modo di cronometro doppio può essere utilizzato per misurare il tempo trascorso per due veicoli o concorrenti contemporaneamente, compresi tempi di giro separati e la differenza di tempo tra i veicoli o i concorrenti.

Per eseguire un'operazione del modo di cronometro doppio

- La tabella riportata di seguito mostra come misurare i tempi di due veicoli o concorrenti (Misurazione A e Misurazione B).
- La parte inferiore del display mostra la Misurazione A, mentre la parte superiore mostra la Misurazione B.
 - Nel modo di cronometro doppio, è possibile avviare il cronometraggio sia dalla Misurazione A che dalla Misurazione B.



	Avviare il primo tempo trascorso.	Visualizzare la schermata del tempo di giro.	Avviare l'altro tempo trascorso.	Visualizzare il tempo di giro dell'altro tempo trascorso.	Riportare il tempo trascorso a tutti zeri.
Misurazione A	Premere (D).	Premere (D).	Premere (B).	Premere (B).	Premere (A).
Misurazione B	Premere (B).	Premere (B).	Premere (D).	Premere (D).	

Tempo di giro della Misurazione B
Numero di giro



Tempo di giro della Misurazione A
Schermata del tempo di giro

Tempo di giro della Misurazione B
Differenza tra la Misurazione A e la Misurazione B



Differenza tra la Misurazione A e la Misurazione B

- Il numero di giro per il tempo di giro attualmente visualizzato (A o B) appare a sinistra della parte centrale del display, e il tempo di giro pertinente appare nella parte superiore o inferiore del display. L'altra parte del display (superiore o inferiore) mostra la misurazione del tempo trascorso.
- Dopo 10 secondi circa, il display passa automaticamente al cronometraggio del giro successivo.
- Ogni pressione di (D) o di (B) durante la misurazione del tempo trascorso memorizza nella memoria il numero di giro e il tempo di giro pertinenti.
- I numeri di giro vengono visualizzati nella gamma da 01 a 99. Dopo il giro 99, la pressione di (D) non visualizza un tempo di giro (la misurazione del tempo trascorso continua senza fermarsi).
- Dopo aver avviato la misurazione del tempo trascorso della Misurazione A o della Misurazione B e dopo aver quindi avviato la misurazione del tempo trascorso dell'altro tempo, se si visualizza un tempo di giro per uno dei tempi, verrà visualizzato il tempo di giro dell'altro tempo e la differenza tra la Misurazione A e la Misurazione B. Dopo 5 secondi circa, il display passerà automaticamente al cronometraggio del giro successivo.
- Dopo aver premuto uno dei tasti per visualizzare uno dei tempi di giro (senza la differenza dei tempi di giro visualizzata), la pressione dell'altro tasto visualizza l'altro tempo di giro e la differenza tra i due giri per cinque secondi circa.

- L'indicatore "±" sulla schermata della differenza dei tempi di giro indica che entrambi i tempi sono per lo stesso giro.
- "±" viene visualizzato per la differenza dei tempi di giro se essa è maggiore di 10 minuti.
- La pressione di (A) interrompe la misurazione del tempo trascorso e riporta l'indicazione a zero.
- Durante la prima ora, il cronometro visualizza il tempo trascorso in minuti, secondi e centesimi di secondo. Dopo la prima ora, il display passa a indicare le ore, i minuti e i secondi.
- Usare il modo di richiamo per vedere i dati presenti in memoria.

Richiamo dei dati del cronometro

È possibile usare il modo di richiamo per richiamare e cancellare i dati del cronometro memorizzati nella memoria.

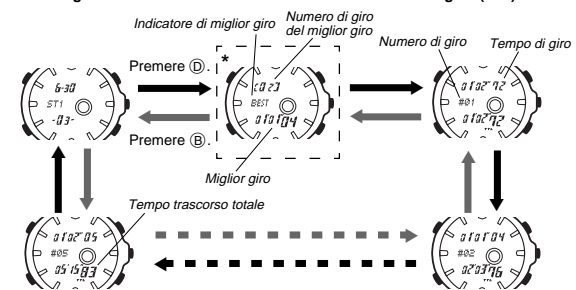
- L'orologio crea automaticamente dei registri per la memorizzazione dei dati del cronometro nella memoria. Per informazioni sull'uso dei registri, fare riferimento a "Gestione dei dati in memoria".

Per richiamare i dati dei registri del cronometro

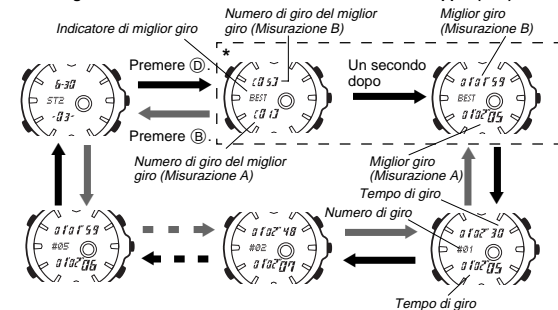
1. Entrare nel modo di richiamo.
 - La schermata del titolo del registro più recente appare per prima quando si entra nel modo di richiamo.
2. Usare il tasto (A) per scorrere le schermate dei titoli dei registri finché quella del registro che si desidera vedere viene visualizzata sul display.
 - I registri sono numerati da 01 (il più vecchio) fino a 50.
3. Premere (D) (+) o (B) (-) per vedere i dati del registro.

Schermata del titolo del registro

Dati di registro richiamati misurati nel modo di cronometro singolo (ST1)



Dati di registro richiamati misurati nel modo di cronometro doppio (ST2)

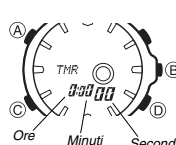


* Il miglior tempo di giro è soltanto per il miglior tempo nel registro più recente. La schermata del miglior tempo di giro è quella recante l'indicatore di miglior giro.

Per cancellare i dati del cronometro

- Nel modo di richiamo, usare (A) per scorrere le schermate dei titoli dei registri finché quella del registro che si desidera cancellare viene visualizzata sul display.
 - Quando sono visualizzati i dati di tempo di giro (non la schermata del titolo del registro), se si cancellano i dati verrà cancellato anche il registro che contiene quei dati.
- Tenere premuti (B) e (D) finché l'orologio emette un segnale acustico e "CLR" cessa di lampeggiare sul display.
 - Questa operazione cancellerà tutti i dati nel registro attualmente selezionato.
- La cancellazione del registro più recente cancellerà anche i dati di miglior tempo di giro.

Timer per il conto alla rovescia



- È possibile impostare il timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa tra 1 minuto e 100 ore. Una suoneria suona quando il conto alla rovescia giunge a zero.
- È anche possibile selezionare la ripetizione automatica, che fa ripartire automaticamente il conto alla rovescia dal valore originale impostato ogni volta che viene raggiunto lo zero.
 - Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer per il conto alla rovescia, in cui è possibile entrare premendo (C).

Per usare il timer per il conto alla rovescia

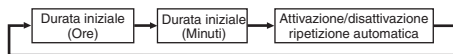
- Premere (D) mentre l'orologio è nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il timer per il conto alla rovescia.
- Quando il conto alla rovescia giunge alla fine e la ripetizione automatica è disattivata, la suoneria suona per 10 secondi o finché non la si silenzia premendo un tasto qualsiasi. La durata del conto alla rovescia viene riportata automaticamente al suo valore iniziale dopo che la suoneria ha smesso di suonare.
 - Quando la ripetizione automatica è attivata, il conto alla rovescia ricomincerà automaticamente senza fermarsi quando esso giunge a zero. La suoneria suona nel momento in cui il conto alla rovescia giunge a zero.
 - L'operazione di misurazione del timer per il conto alla rovescia continua anche se si esce dal modo di timer per il conto alla rovescia.
 - Per interrompere definitivamente un'operazione di conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo (D)), e quindi premere (A). Questa operazione riporta la durata del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

Per configurare le impostazioni di durata iniziale del conto alla rovescia e di ripetizione automatica



Indicatore di ripetizione automatica attivata

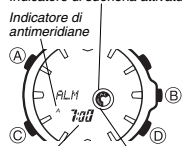
- Quando la durata iniziale del conto alla rovescia è visualizzata sul display nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto (A) finché l'impostazione delle ore della durata iniziale del conto alla rovescia inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - Se la durata iniziale del conto alla rovescia non è visualizzata, seguire il procedimento descritto in "Per usare il timer per il conto alla rovescia" per visualizzarla.
- Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito, e selezionare l'impostazione che si desidera cambiare.



- Eseguire le seguenti operazioni, a seconda dell'impostazione che è attualmente selezionata sul display.
 - Mentre l'impostazione della durata iniziale lampeggia, usare (D) (+) o (B) (-) per far cambiare l'impostazione.
 - Impostare 0:00 per specificare 100 ore.
 - Mentre l'impostazione di attivazione/disattivazione ripetizione automatica (ON o OFF) lampeggia sul display, premere (D) per attivare (ON) o disattivare (OFF) la ripetizione automatica.
- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
 - L'indicatore di ripetizione automatica attivata (↔) viene visualizzato sulla schermata del modo di timer per il conto alla rovescia quando questa funzione è attivata.
 - Un uso frequente della ripetizione automatica e della suoneria può far scaricare le pile.

Suoneria

Indicatore di suoneria attivata



Ora per la suoneria (Ore : Minuti) Indicatore di segnale orario di ora esatta attivato

- Quando la suoneria è attivata, l'orologio suona quando viene raggiunta l'ora impostata per la suoneria. È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta, che fa suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo (C).

Per impostare l'ora per la suoneria



- Nel modo di suoneria, tenere premuto (A) finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.
- Premere (C) per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
- Mentre un'impostazione lampeggia, usare (D) (+) o (B) (-) per farla cambiare.
 - Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a impostare correttamente l'ora per la mattina (indicatore A) o per il pomeriggio (indicatore P).
- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

Funzionamento della suoneria

La suoneria suona all'ora fissata per 10 secondi, a prescindere dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio.

- Per silenziare il segnale acustico della suoneria dopo che esso ha cominciato a suonare, premere un tasto qualsiasi.

Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto (D) per far suonare la suoneria.

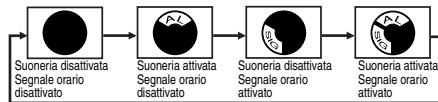
Per attivare e disattivare la suoneria quotidiana e il segnale orario di ora esatta

Nel modo di suoneria, premere (D) per scorrere le impostazioni come mostrato di seguito.

Figure scure su sfondo chiaro



Figure chiare su sfondo scuro



- L'indicatore di suoneria attivata e l'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato vengono visualizzati sul display in tutti i modi di funzionamento quando queste funzioni sono attivate.

Ora internazionale

Il modo di ora internazionale indica digitalmente l'ora attuale in 50 città (30 fusi orari) del mondo.

- Le ore segnate nel modo di ora internazionale sono sincronizzate con l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora. Se ci si accorge che c'è un errore in una qualsiasi delle ore del modo di ora internazionale, controllare la differenza rispetto al tempo universale coordinato dell'ora di casa e l'impostazione attuale dell'ora del modo di indicazione dell'ora.
- Selezionare un codice di città nel modo di ora internazionale per visualizzare l'ora attuale in un particolare fuso orario del mondo. Per informazioni sulle impostazioni di differenza rispetto al tempo universale coordinato che sono supportate, fare riferimento a "UTC Differential/City Code List" (Lista delle differenze rispetto al tempo universale coordinato/dai codici di città).
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo (C).

Per vedere l'ora di un'altra città

Nel modo di ora internazionale, premere (D) per scorrere i codici delle città (fusi orari) verso oriente o premere (B) per scorrere i codici delle città verso occidente.

Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa

- Nel modo di ora internazionale, usare (D) e (B) per visualizzare il codice di città (fuso orario) per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
- Tenere premuto (A) per passare dall'ora legale (indicatore DST visualizzato) all'ora solare (indicatore DST non visualizzato) e viceversa.
 - L'indicatore DST viene visualizzato sulla schermata dell'ora internazionale quando l'ora legale è attivata.
 - Notare che se si cambia l'impostazione dell'ora legale per un qualsiasi codice di città, l'impostazione verrà applicata a tutti i codici delle città.

Illuminazione

Indicatore di illuminazione automatica attivata



Questo orologio dispone di un pannello elettroluminescente (EL) che fa illuminare l'intero display per facilitare la visione delle indicazioni al buio. La funzione di illuminazione automatica dell'orologio fa accendere automaticamente l'illuminazione quando si orienta l'orologio verso il proprio viso.

- Per poter funzionare, l'illuminazione automatica deve essere attivata (condizione indicata dall'indicatore di illuminazione automatica attivata).
- Fare riferimento a "Avvertenze sull'illuminazione" per altre informazioni importanti sull'uso dell'illuminazione.

Per attivare manualmente l'illuminazione

In un modo di funzionamento qualsiasi, premere (L) per far illuminare il display per 1,5 secondi circa.

- L'operazione sopra descritta fa accendere l'illuminazione indipendentemente dall'impostazione attuale della funzione di illuminazione automatica.

Funzione di illuminazione automatica

L'attivazione della funzione di illuminazione automatica fa accendere l'illuminazione ogni volta che si posiziona il polso come descritto di seguito in un qualsiasi modo di funzionamento, ad eccezione della schermata di impostazione del modo di impostazione lancette.

Lo spostamento dell'orologio in una posizione parallela al suolo e quindi l'inclinazione dell'orologio verso di sé per più di 40 gradi fa accendere l'illuminazione.

- Portare l'orologio sulla parte esterna del polso.



Attenzione!

- Accertarsi sempre di trovarsi in un luogo sicuro quando si legge la visualizzazione dell'orologio usando la funzione di illuminazione automatica. Fare particolare attenzione mentre si corre o mentre si è impegnati in qualsiasi altra attività che comporta il pericolo di incidenti o lesioni fisiche. Inoltre, fare attenzione affinché l'improvvisa illuminazione dovuta all'attivazione della funzione di illuminazione automatica non sorprenda e non distraga gli altri attorno a sé.
- Quando si porta l'orologio, accertarsi che la sua funzione di illuminazione automatica sia disattivata prima di montare in sella ad una bicicletta o di mettersi alla guida di una motocicletta o di un altro veicolo a motore. L'attivazione improvvisa e involontaria dell'illuminazione automatica può provocare distrazione, che può essere causa di incidenti stradali e di gravi lesioni fisiche.

Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica

Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (D) per tre secondi circa per attivare (☀️ visualizzato) o disattivare (☁️ non visualizzato) la funzione di illuminazione automatica.

- L'indicatore di illuminazione automatica attivata (☀️) viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando la funzione di illuminazione automatica è attivata.
- Per protezione contro lo scaricamento delle pile, la funzione di illuminazione automatica si disattiverà automaticamente circa sei ore dopo essere stata attivata. Ripetere il procedimento sopra descritto per riattivare la funzione di illuminazione automatica se lo si desidera.
- L'illuminazione viene sempre disabilitata (a prescindere dall'impostazione attuale della funzione di illuminazione automatica) mentre una suoneria suona.

Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

Modi di cronometro

Quanto segue descrive come eseguire la memorizzazione dei dati e la misurazione nei modi di cronometro.

Gestione dei dati in memoria

La pressione del tasto (D) nel modo di cronometro singolo o la pressione del tasto (D) o (B) nel modo di cronometro doppio per avviare una nuova operazione di misurazione del tempo trascorso crea un nuovo registro nella memoria. Un nuovo registro viene creato ogni volta che si avvia una nuova operazione di misurazione del tempo trascorso.

- Un registro contiene una schermata del titolo del registro, e le registrazioni di tutti i tempi di giro che vengono registrate durante la misurazione del tempo trascorso.
- La capacità della memoria dell'orologio è 50 registrazioni.
- Se la memoria dell'orologio si riempie mentre si stanno aggiungendo registrazioni all'unico registro presente nella memoria, l'aggiunta di un'altra registrazione causa la cancellazione automatica della registrazione più vecchia presente nel registro per fare spazio alla nuova registrazione.
- Se la memoria dell'orologio si riempie mentre si stanno aggiungendo registrazioni ad un registro quando nella memoria sono presenti più registri, l'aggiunta di un'altra registrazione causa la cancellazione automatica del registro più vecchio presente nella memoria e di tutte le sue registrazioni per fare spazio a nuove registrazioni.

Come vengono memorizzati i dati del cronometro

La tabella riportata di seguito mostra in che maniera vengono memorizzati i dati del cronometro quando si eseguono le varie operazioni di tasto per il cronometro.

Dati del modo di cronometro singolo

Operazione di tasto per il cronometro	Descrizione della memorizzazione dei dati
Da tutti zeri, premere (D) per avviare.	Viene creato un nuovo registro (ST1). Viene memorizzata la data in cui il tasto è stato premuto, e il numero di registro.
Premere (D) per visualizzare il tempo di giro.	Con ciascuna operazione di tasto viene creata una nuova registrazione. Vengono memorizzati il tempo di giro e il tempo trascorso totale nel momento in cui il tasto è stato premuto.
Premere (A) per interrompere la misurazione del tempo trascorso e riportare a zero.	Il tempo trascorso viene riportato a tutti zeri senza che i dati siano registrati.

Dati del modo di cronometro doppio

Operazione di tasto per il cronometro	Descrizione della memorizzazione dei dati
Da tutti zeri, premere (D) o (B) per avviare.	Viene creato un nuovo registro (ST2). Viene memorizzata la data in cui il tasto è stato premuto, e il numero di registro.
Premere (D) o (B) per visualizzare il tempo di giro.	Con ciascuna operazione di tasto viene creata una nuova registrazione. Viene memorizzato il tempo di giro nel momento in cui il tasto è stato premuto.
Premere (A) per interrompere la misurazione del tempo trascorso e riportare a zero.	Il tempo trascorso viene riportato a tutti zeri senza che i dati siano registrati.

Termometro

- Viene effettuata una lettura durante ciascun minuto di numero pari.
- È possibile selezionare sia l'unità in gradi Celsius (°C) che quella in gradi Fahrenheit (°F) per la schermata del termometro. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per specificare l'unità di visualizzazione per la temperatura".
- La schermata del termometro visualizza i valori della temperatura in unità di 0,1°C (o in unità di 0,2°F).
- La gamma di visualizzazione della schermata del termometro è da -10,0°C a 60,0°C (o da 14,0°F a 140,0°F).
- È possibile tarare il sensore di temperatura se ci si accorge che i valori della temperatura visualizzati non sono corretti. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Taratura del sensore di temperatura".

Importante!

- Le misurazioni della temperatura vengono influenzate dalla temperatura corporea (quando si porta l'orologio al polso), dalla luce solare diretta e dall'umidità. Per ottenere una misurazione della temperatura più accurata, togliersi l'orologio dal polso, collocarlo in un luogo ben ventilato e al riparo dalla luce solare diretta, ed asciugare l'umidità condensatasi sulla cassa dell'orologio. Affinché la cassa dell'orologio raggiunga la temperatura ambiente effettiva, sono necessari da 20 a 30 minuti circa.

Taratura del sensore di temperatura

Il sensore di temperatura incorporato nell'orologio è stato tarato in fabbrica e normalmente non necessita di alcuna ulteriore regolazione. Se nelle letture della temperatura prodotte da questo orologio si notano errori di notevole entità, è possibile tarare il sensore per correggere gli errori.

Importante!

- Una taratura errata del sensore di temperatura può produrre letture errate. Leggere attentamente quanto segue prima di fare qualsiasi cosa.
- **Confrontare le letture prodotte dall'orologio con quelle di un altro termometro affidabile e preciso.**
- **Se è necessaria una regolazione, togliersi l'orologio dal polso e attendere 20 a 30 minuti affinché la temperatura dell'orologio possa stabilizzarsi.**

Per tarare il sensore di temperatura

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché i secondi iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (C) nove volte per visualizzare la schermata di taratura sensore di temperatura.
3. Usare (D) (+) o (B) (-) per cambiare il valore di taratura.
 - È possibile cambiare il valore in scatti di 0,1°C (0,2°F), nella gamma di ±10°C (±18°F). "-.-" appare al posto del valore di taratura quando l'impostazione è al di fuori della gamma disponibile.

Valore di taratura

- Per riportare il valore di taratura allo stato di default (nessuna taratura, condizione indicata da "-.-"), premere (D) e (B) contemporaneamente.
 - La taratura del sensore di temperatura non sarà possibile se la lettura attuale è al di fuori della gamma di visualizzazione ammissibile (da -10,0°C/14,0°F a 60,0°C/140,0°F) e "-.-" è visualizzato al posto del valore di taratura.
 - L'impostazione di un valore di taratura del sensore non ha alcun effetto sui valori della temperatura che sono già memorizzati nella memoria.
4. Dopo aver configurato l'impostazione desiderata, premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

Per specificare l'unità di visualizzazione per la temperatura

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché i secondi iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (C) dieci volte per visualizzare la schermata di impostazione unità di temperatura.
3. Usare (D) per passare da gradi Celsius (°C) a gradi Fahrenheit (°F) e viceversa.
 - Lo stato di default di fabbrica iniziale e lo stato di default iniziale dopo la sostituzione delle pile è gradi Celsius (°C).

Unità di temperatura

4. Dopo aver configurato l'impostazione desiderata, premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- L'impostazione dell'unità di visualizzazione per la temperatura selezionata viene applicata anche ai valori della temperatura che sono già memorizzati nella memoria.

Funzione di ritorno automatico

- Se si lascia una schermata con le cifre lampeggianti sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio memorizza tutte le impostazioni effettuate fino a quel momento e lascia la schermata di impostazione automaticamente.
- L'orologio passerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti nel modo di richiamo, nel modo di suoneria o nel modo di impostazione lancette.

Segnale acustico di pressione tasti

In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), tenere premuto (C) per tre secondi circa attivare o disattivare il segnale acustico di pressione tasti. L'indicatore di segnale acustico di pressione tasti disattivato (⊗) viene visualizzato quando il segnale acustico è disattivato.

- Anche se il segnale acustico di pressione tasti è disattivato, la suoneria quotidiana e la suoneria del timer per il conto alla rovescia continuano a suonare quando richiesto.

Scorrimento dei dati e delle impostazioni

I tasti (B) e (D) servono in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati visualizzati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi tasti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

Indicazione dell'ora

- Se si riportano i secondi a 00 mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a 00 ma i minuti rimangono invariati.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, l'indicatore P (pomeridiane) appare sul display per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre l'indicatore A (antimeridiane) appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza indicatore.
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto della differenza durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire le pile dell'orologio.
- La differenza rispetto al tempo universale coordinato è un valore che indica la differenza di ora che intercorre fra il punto di riferimento situato a Greenwich, in Inghilterra, e il fuso orario in cui si trova una città.
- Il "tempo universale coordinato" (TUC) (in inglese: "Universal Time Coordinated" (abbreviazione: UTC)) è lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra.

Ora internazionale

- Il conteggio dei secondi dell'ora internazionale è sincronizzato con il conteggio dei secondi del modo di indicazione dell'ora.
- Tutte le ore del modo di ora internazionale vengono calcolate dall'ora attuale segnata nel modo di indicazione dell'ora utilizzando i valori di differenza rispetto al tempo universale coordinato.

Avvertenze sull'illuminazione

- Il pannello elettroluminescente che fornisce l'illuminazione perde il suo potere dopo l'uso per un periodo molto lungo.
- L'illuminazione fornita dall'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'orologio potrebbe emettere un suono udibile ogni volta che il display è illuminato. Questo è dovuto alla vibrazione del pannello elettroluminescente utilizzato per l'illuminazione, e non è indice di problemi di funzionamento.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare le pile.

Avvertenze sull'illuminazione automatica

- Evitare di portare l'orologio sulla parte interna del polso. Ciò potrebbe causare un'attivazione dell'illuminazione automatica quando non è necessario, con una conseguente riduzione della durata delle pile. Se si desidera portare l'orologio sulla parte interna del polso, disattivare la funzione di illuminazione automatica.

Troppo alto per più di 15 gradi



- L'illuminazione può non accendersi se il quadrante dell'orologio è fuori parallelo per più di 15 gradi in alto o in basso. Accertarsi che il dorso della mano sia parallelo al suolo.
- L'illuminazione si spegne dopo un secondo circa, anche se si tiene l'orologio orientato verso il proprio viso.

- L'elettricità statica o l'intensità del campo magnetico possono interferire con il corretto funzionamento della funzione di illuminazione automatica. Se l'illuminazione non si accende, provare a spostare l'orologio nella posizione iniziale (parallela al suolo) e quindi inclinarlo nuovamente verso di sé. Se ciò non ha alcun effetto, abbassare completamente il braccio in modo che penda di fianco, e quindi riportarlo su nuovamente.
- In determinate condizioni, l'illuminazione può non accendersi fino a un secondo circa dopo che si è rivolto il quadrante dell'orologio verso di sé. Questo non è necessariamente indice di problemi di funzionamento della funzione di illuminazione automatica.
- Potrebbe essere udibile un ticchettio molto debole proveniente dall'orologio quando si scuote l'orologio avanti e indietro. Questo rumore è causato dall'operazione meccanica dell'illuminazione automatica, e non è indice di problemi all'orologio.

UTC Differential/City Code List

City Code	City	UTC Differential	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11.0	
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
YVR	Vancouver		
SFO	San Francisco	-08.0	Las Vegas, Seattle/Tacoma, Dawson City
LAX	Los Angeles		
DEN	Denver	-07.0	Edmonton, El Paso
MEX	Mexico City		
CHI	Chicago	-06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Winnipeg
MIA	Miami		
NYC	New York	-05.0	Montreal, Detroit, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
CCS	Caracas	-04.0	La Paz, Santiago, Port Of Spain
YYT	St. Johns	-03.5	
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
RAI	Praia	-01.0	
LIS	Lisbon		
LON	London	+00.0	Dublin, Casablanca, Dakar, Abidjan
BCN	Barcelona		
PAR	Paris		
MIL	Milan	+01.0	Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Madrid, Stockholm
ROM	Rome		
BER	Berlin		
ATH	Athens		
JNB	Johannesburg		
IST	Istanbul	+02.0	Helsinki, Beirut, Damascus, Cape Town
CAI	Cairo		
JRS	Jerusalem		
MOW	Moscow		
JED	Jeddah	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi		
MLE	Male	+05.0	
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata
DAC	Dhaka	+06.0	Colombo
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok		
JKT*	Jakarta	+07.0	Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
SIN*	Singapore		
HKG	Hong Kong	+08.0	Kuala Lumpur, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
BJS	Beijing		
SEL	Seoul	+09.0	Pyongyang
TYO	Tokyo		
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
GUM	Guam		
SYD	Sydney	+10.0	Melbourne, Rabaul
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island
TBU	Nuku'Alofa	+13.0	

* Based on data as of June 2005.

* The sequence of these city codes is SIN → JKT.